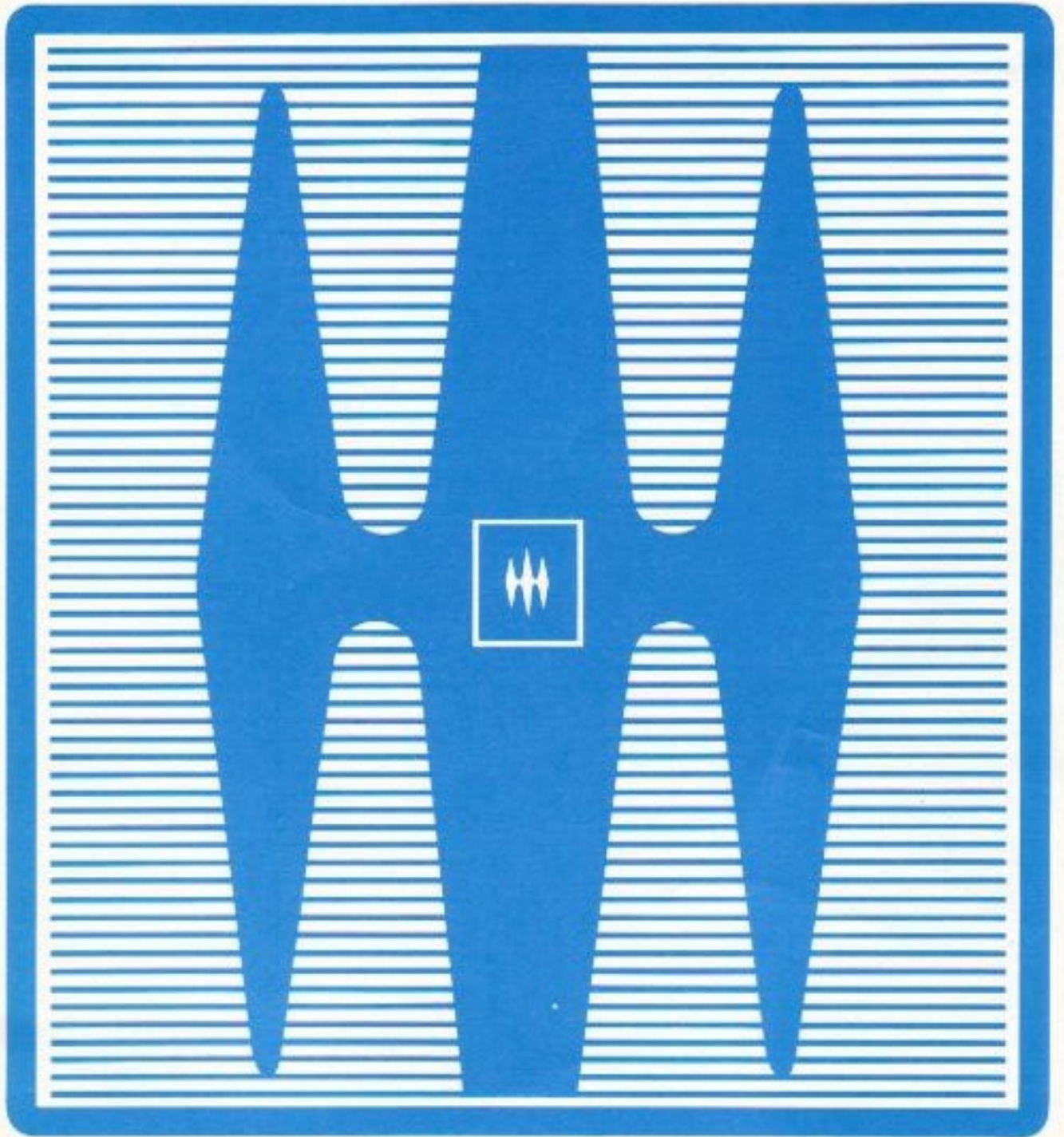
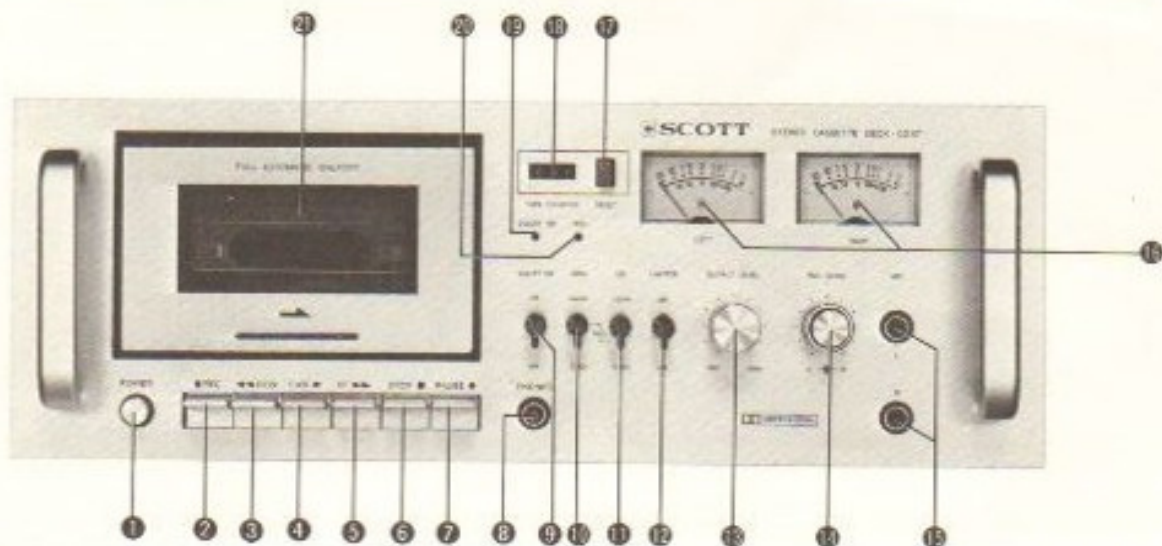


 **SCOTT**®

CD-67/67R



OPERATING MANUAL



AVERTISSEMENT:
POUR EVITER LES RISQUES
D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION,
NE PAS EXPOSER L'APPAREIL A
L'HUMIDITE OU A LA PLUIE.

INSTRUCTIONS

Installation

- Installez la platine sur une surface horizontale.
- N'installez pas la platine dans des endroits sujets aux hautes températures ou à l'humidité.
- N'installez pas la platine dans des endroits sujets à la poussière ou aux vibrations.
- N'installez pas la platine dans des endroits exposés directement aux rayons solaires.


Fonctionnement

- Enfoncez le levier d'arrêt avant de brancher ou de débrancher à partir des prises d'entrée, sortie et DIN.
- Le levier d'enregistrement (REC) ne peut pas être enfoncé lorsqu'une cassette n'est pas chargée ou lorsque les pattes de la cassette ont été enlevées (pour éviter un effacement accidentel). Ne pas forcer le levier.
- Lorsque la platine n'est pas utilisée, enfoncez le levier d'arrêt (STOP). Ceci permettra à tous les leviers, excepté le levier PAUSE, de retourner en position hors circuit. Relâchez le levier de PAUSE si celui-ci est verrouillé.

Entretien

- Ne placez pas un objet métallique ou magnétisé près de la tête. Si la tête devient magnétisée, démagnétisez-la avec un effaceur de tête.
- Pour nettoyer le boîtier, frottez avec un chiffon trempé dans un détergent neutre ou avec un chiffon de polissage. N'utilisez pas de benzine ou de diluant, cela endommagerait la finition du boîtier.

CARACTERISTIQUES

- Le chargement frontal et la conception des réglages frontaux — assurent une excellente manipulation et un gain de place pour l'amplificateur ou le récepteur grâce à sa configuration tassée.
- Chargement vertical de la cassette — assure une vision correcte de la cassette en cours de reproduction.
- Système Dolby* () de réduction du bruit — pour un rapport signal/bruit plus élevé.
- Polarisation et égalisation indépendantes — s'adaptent suivant le type de cassette à employer.
- Fonction d'arrêt entièrement automatique — libère le mécanisme d'entraînement lorsque la cassette arrive à sa fin dans tous les modes (play, record, rewind et fast forward).
- Tête en permalloy super-dur — assure une durée de vie plus longue et une réelle haute-fidélité.
- Réglages du volume double sur un seul axe — permettent un réglage indépendant du canal droit et gauche.
- Limiteur — évite les distorsions provoquées par des crêtes d'entrées soudaines.
- Prise pour casque stéréo — pour une écoute individuelle ou pour contrôler l'enregistrement.
- Système "PAUSE" — arrête temporairement et mécaniquement la bande.

* "Dolby", "Dolbyisé" et le symbol "D Doublé" sont des marques déposées des établissements Dolby Laboratories. Le système de réduction de bruit Dolby est sous licence des établissements Dolby Laboratories.



NOMS DES ORGANES ET LEURS FONCTIONS

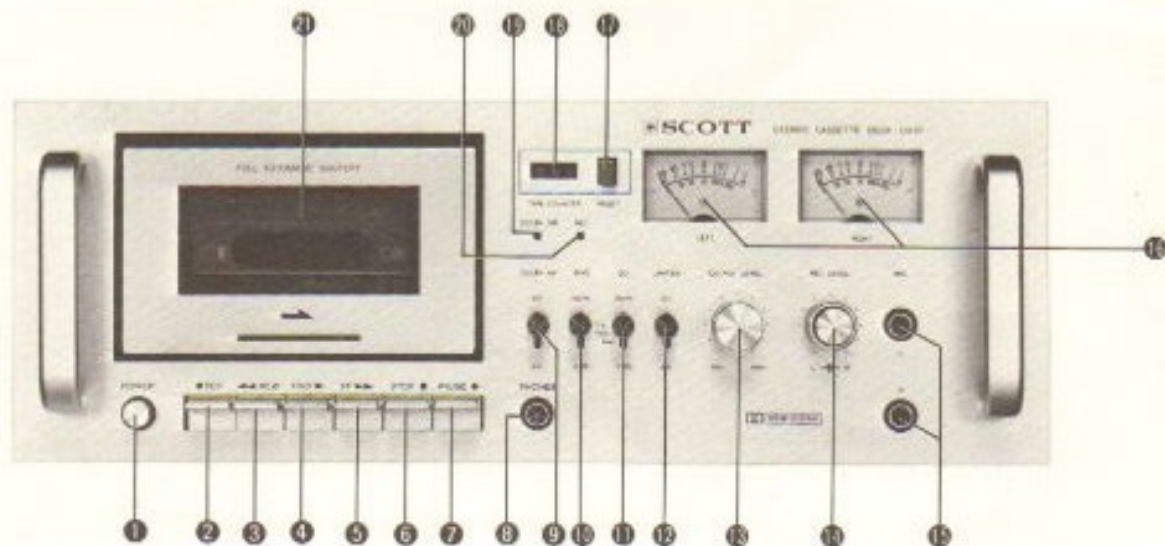
TABLEAU AVANT

- 1 Interrupteur d'alimentation (POWER)
Enfoncez-le pour mettre la platine en marche. Les modulomètres s'allumeront. En poussant une seconde fois sur l'interrupteur, l'alimentation se coupera.
- 2 Levier d'enregistrement (REC ●)
Enfoncez-le simultanément avec le levier de reproduction (FWD) pour enregistrer. L'indicateur d'enregistrement (REC) s'allumera ensuite.
- 3 Levier de rebobinage (REW ◀◀)
Enfoncez-le pour rebobiner la bande.
- 4 Levier de reproduction (FWD ▶▶)
Enfoncez-le pour reproduire la bande. Ou enfoncez-le simultanément avec le levier d'enregistrement (REC) pour enregistrer.
- 5 Levier d'avance rapide (FF ▶▶▶)
Enfoncez-le pour avancer rapidement la bande.
- 6 Levier d'arrêt (STOP ■)
Enfoncez-le pour arrêter la bande. Ceci provoquera le retour de tous les autres leviers, excepté celui de PAUSE, à la position d'arrêt.
- 7 Levier de pause (PAUSE ▼)
Enfoncez-le pour arrêter momentanément la bande durant le mode d'enregistrement ou de reproduction.
- 8 Prise du casque d'écoute stéréo (PHONES)
Branchez le casque pour une écoute individuelle ou pour contrôler le son durant l'enregistrement.
- 9 Commutateur de réduction du bruit Dolby* (DOLBY NR)
Mettre sur ON pour des enregistrements utilisant le système Dolby ou pour reproduire des bandes "Dolbylisées".
- 10 Sélecteur de polarisation (BIAS, NORM—FeCr—CrO₂)
Le mettre sur NORM—FeCr lors d'enregistrement sur bande normale ou ferri-chrome et mettre à CrO₂ lors d'enregistrement sur une bande au bioxyde de chrome.
- 11 Sélecteur d'égalisation de bande (EQ, NORM—FeCr—CrO₂)
Le mettre sur NORM lors de l'utilisation d'une bande normale et mettre sur CrO₂—FeCr lors de l'utilisation d'une bande au bioxyde de chrome ou ferrichrome.

- 12 Limiteur (LIMITER)
Mettre sur ON pour éviter de faire des enregistrements au-dessus du niveau (dus à des crêtes d'entrées soudaines).
- 13 Réglage du niveau de sortie (OUTPUT LEVEL)
Règle le niveau de sortie venant de la sortie "ligne" et des prises du casque.
- 14 Réglages droit et gauche du niveau d'enregistrement (REC LEVEL, L—R)
Deux boutons indépendants sont adaptés sur le même axe. Le bouton avant est pour le canal gauche et celui arrière est pour le canal droit.
- 15 Prise de microphones (MIC, L—R)
Branchez-y les microphones, L pour le canal gauche et R pour le canal droit.
- 16 Modulomètres
- 17 Bouton de remise à zéro du compteur
Poussez-le pour remettre le compteur à "000".
- 18 Compteur de bande
- 19 Indicateur de mise en circuit Dolby (DOLBY NR)
S'allume lorsque le DOLBY NR est sur ON.
- 20 Indicateur d'enregistrement (REC)
L'indicateur rouge à LED (à diodes lumineuses) s'allumera durant l'enregistrement.
- 21 Couvercle de cassette
Soulevez doucement la patte du couvercle pour ouvrir.

PANNEAU ARRIERE

- 22 Prise de sortie "ligne" (LINE OUT)
Branchez aux bornes d'entrée du récepteur ou de l'amplificateur pour la reproduction.
- 23 Prise DIN (REC/PB)
Branchez à la prise DIN du récepteur ou de l'amplificateur aussi bien pour l'enregistrement que pour la reproduction.
- 24 Prises d'entrée "ligne" (LINE IN)
Branchez aux bornes de sortie du récepteur ou de l'amplificateur.



- **Commodité du compteur de bande en enregistrement**
Avant de commencer l'enregistrement, poussez le bouton du compteur de remise à zéro. Pour écouter l'enregistrement, rebobinez la bande à "000".
- **Contrôle avec le casque d'écoute**
Contrôlez le signal d'entrée à travers le casque d'écoute. Le volume de sortie du casque peut être contrôlé avec le réglage du niveau de sortie.
- **Levier d'enregistrement (REC)**
Le levier d'enregistrement (REC) ne se bloquera pas en bas si le levier de reproduction (FWD) a été enfoncé en premier. Enfoncez simultanément les deux leviers ou enfoncez le levier de reproduction (FWD) pendant que vous maintenez le levier d'enregistrement (REC) vers le bas.

PROTECTION CONTRE UN EFFACEMENT ACCIDENTEL

Les cassettes sont équipées de petites pattes sur le côté opposé aux ouvertures de la bande. Pour éviter un effacement accidentel des enregistrements sur une face, prenez la cassette comme montré dans le graphique avec la face que vous voulez protéger dirigée vers le haut. Enlevez la patte marquée "1". Pour protéger l'enregistrement sur l'autre face de la cassette, enlevez la patte marquée "2". Lorsque vous voulez faire un nouvel enregistrement après avoir enlevé les pattes, rebouchez les trous avec de la bande adhésive.



EFFACEMENT

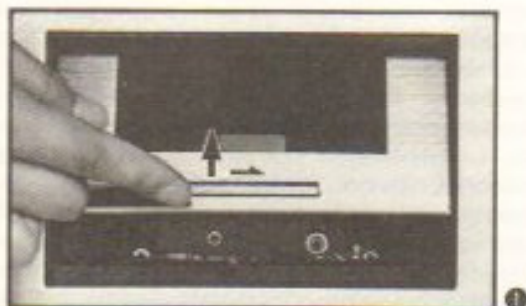
- L'enregistrement sur une cassette préenregistrée effacera automatiquement les sons enregistrés antérieurement.
- Si vous souhaitez effacer seulement sans enregistrer un nouveau programme, tournez le réglage du niveau d'enregistrement (REC LEVEL) au minimum (0) et faites fonctionner la platine comme pour l'enregistrement, mais sans signal d'entrée.



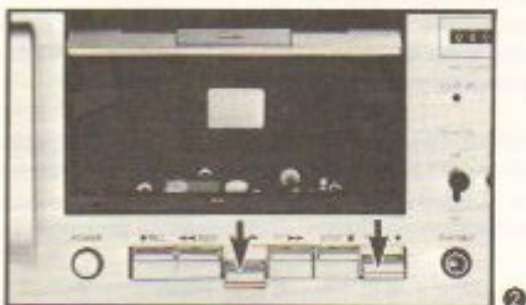
ENTRETIEN

Nettoyage des têtes, du cabestan et du galet-presseur

- 1 Ouvrez le couvercle.
- 2 Enfoncez les leviers de pause et de reproduction.
- 3 Nettoyez les têtes, le cabestan et le galet-presseur avec un bâtonnet de nettoyage à bout en coton (bout Q). Lorsqu'ils sont excessivement sales, humidifiez le bâtonnet avec un peu d'alcool.
- 4 Après le nettoyage, enfoncez le levier d'arrêt pour libérer le levier de reproduction et appuyez sur le levier de pause pour le libérer.
- 5 Fermez le couvercle de la cassette.



1



2

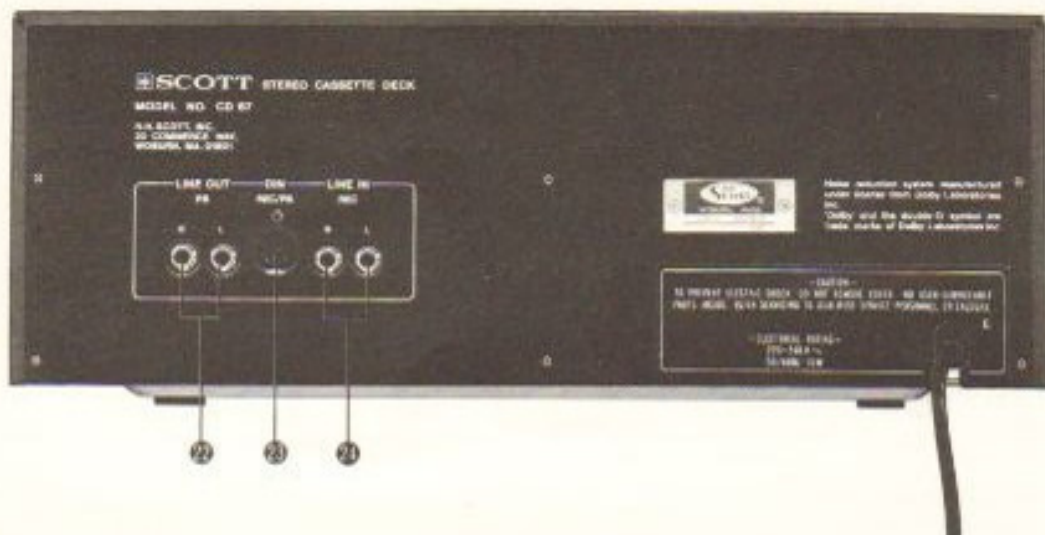


3

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	: CA 220 V \sim , 50 Hz
Consommation de puissance	: 15 W
Réponse de fréquence	: 40 - 12 500 Hz (CASSETTE NORMALE) 40 - 15 000 Hz (CASSETTE FeCr, CrO ₂)
Rapport signal/bruit	: 55 dB
Distorsion	: 2,0 %
Pleurage et scintillement	: 0,08 % (WRMS)
Semiconducteurs	: 2 CI, 18 transistors, 21 diodes, 2 LED
Sensibilité d'entrée	: Ligne d'entrée (LINE IN) 50 mV (50k ohms) Microphone/DIN 0,5 mV (5k ohms)
Sortie	: Ligne de sortie (LINE OUT) 700 mV DIN 400 mV Casque d'écoute 2 mW (8 ohms ou 600 ohms)
Vitesse de défilement	: 4,75 cm/sec
Cassettes	: C-30, C-60, C-90 et C-120
Dimensions	CD-67 : 420 mm(L) x 155 mm(H) x 280 mm(P) CD-67R : 400 mm(L) x 155 mm(H) x 280 mm(P)
Poids	: 6 kg
Accessoires	: Câble de connexion de type DIN 1 Bâtonnet de nettoyage de têtes 1 assortiment

Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.



CD-67

TAPE IN
LINE IN
AUX IN

TAPE OUT
LINE OUT

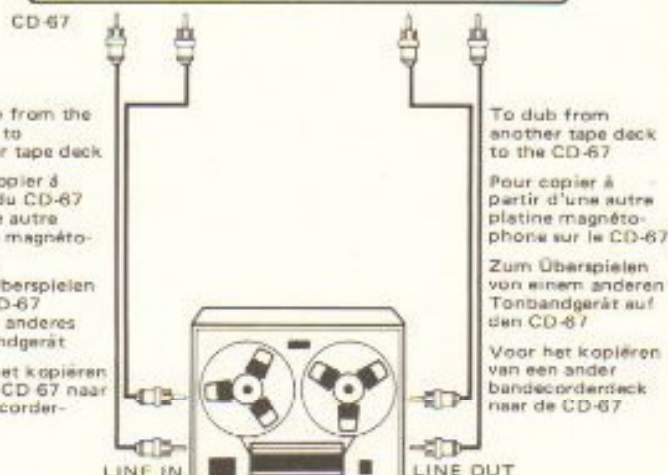
Stereo receiver or
stereo amplifier.
Récepteur stéréo ou
amplificateur stéréo.
Stereo Empfänger
oder Stereo Verstärker.
Stereo versterker of
stereo receiver.



Turntable
Tourne-disques
Plattenspieler
Platenspieler



Speakers
Haut-parleurs
Lautsprecher
Luidsprekers

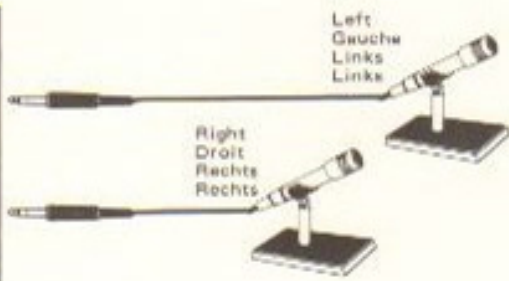


To dub from the
CD-67 to
another tape deck.
Pour copier à
partir du CD-67
sur une autre
platine magnéto-
phone
Zum Überspielen
vom CD-67
auf ein anderes
Tonbandgerät
Voor het kopiëren
van de CD-67 naar
brandcorder-
deck

To dub from
another tape deck
to the CD-67
Pour copier à
partir d'une autre
platine magnéto-
phone sur le CD-67
Zum Überspielen
von einem anderen
Tonbandgerät auf
den CD-67
Voor het kopiëren
van een ander
bandcorderdeck
naar de CD-67



Tape deck
Platine magnétophone
Tonbandgerät
Brandcorderdeck



Left
Gauche
Links

Right
Droit
Rechts
Rechts

